

# LUPTA NOASTRĂ

BULETIN INFORMATIV EDITAT DE AGENTIA  
"ELLAS-PRESS"

REDACȚIA: BUCUREȘTI Bdul ANA IPĂTESCU Nr. 29 TEL. 2.74.23; 2.77.91

Taxa poșta și platită în numerar conform  
aprobației Direcției Generale P. T. T.  
Nr. 155.758 din 24 Iunie 1948

## S A B O N A M E N T E

	Anual	6 luni
Pentru instituții	Lei 5.000	3.000
Pentru organizații politice, organizații de masă și presă	2.500	1.500
Pentru particulari	1.600	800

## CUVANTAREA TOV. PETROS COCALIS, Ministru al Sănătății în Guvernul Democrat Provizoriu al Greciei, la Conferința Uniunii Femeilor Democrate din Grecia

*La Conferința Uniunii Femeilor Democrate din Grecia a luat cuvântul și ministrul Sănătății al Guvernului Democrat Provizoriu, tov. Cocalis. Salutând pe corespondenții străini, tov. Cocalis a spus printre altele și următoarele:*

„Cu deosebită bucurie vedem în reprezentantele străine care iau parte la Conferință, pe cele mai alese prietene ale noastre, despre care stim cu cât entuziasm lăurează în țările lor, pentru ajutorarea Greciei. Aceste dragi prietene n-au găsit confortul pe care îl găsesc deobicei atunci când participă la Conferințele care au loc în alte țări. Dar acest fapt îl stiu cele care au hotărât și au putut realiza această grea călătorie. Însă au venit iar în schimbul confortului, au găsit altceva, ceva de mare însemnatate în istoria conferințelor femeilor.

Vi se da posibilitatea să vedeti în ce grele condiții se desfășoară această luptă aspiră de aproape timp de 8 ani de zile fără întrerupere: luptă împotriva fasciștilor hitleri-

ti și acum împotriva imperialiștilor americană-nglezi.

Vă rugăm ca atunci când vă veți

(Continuare în pag. 4-a)

## Ce spun însuși comandanții armatei monarho-fasciste despre starea de spirit și moralul armatei mercenare al lui Truman din Grecia

### Pe marginea unui ordin confidențial al generalului Vendiris, insp. general al armatei monarho-fasciste

Publicăm în corpul Buletinului nostru de astăzi, textul complet al ordinului strict confidențial A. P. 83 B. S. T. 902 din 15.II.1949, al generalului Vendiris, de curând numit

inspector general al Armatei monarho-fasciste. Așa după cum reiese din acest ordin moralul armatei monarho-fasciste este destul de scăzut, aceasta nu dispune de spirit combativ și s-au semnalat cazuri de întreupere a luptei mai înainte de termen, cu alte cuvinte, soldații monarho-fasciști au dezertat adeseori. Însă în același ordin al său strict confidențial, generalul Vendris face și alte interesante destăinuiri.

Starea mizerabilă în care se află armata monarho-fascistă din punct de vedere moral a avut drept rezultat ca operațiunile din 1948 să fie plătite de monarho-fasciști cu mult sânge, cu pierderea nejustificată a unui mare număr de soldați, ca și cu ruine. Toate dovedesc că moralul, atât al soldaților, ofițerilor, cât și al comandanților a scăzut mai mult sau mai puțin. După d-l Vendiris, la scădereea moralului armatei monarho-fasciste a jucat rol faptul că înainte de sfârșirea operațiunilor dela Grammos, s'a anunțat cu mult sgomot că lupta se va sfârși până la iarnă. Însă zilnicile minciuni ale monarho-fasciștilor sunt de așa natură, încât nimeni nu le mai crede. E firesc că soldații armatei monarho-fasciste și gărzile naționale au incitat să creădă în posibilitatea invingerii Armatei Democrate.

Ceace insă nu poate spune generalul Vendiris nici chiar într-un strict confidențial ordin al său, este cauză pentru care moralul armatei monarho-fasciste este într-o hală de scăzut. Armata monarho-fascistă se alimentează în principal cu soldați și ofițeri

## Luptătoarele își aleg delegatelor la prima conferință a Uniunii Democrate a Femeilor din Grecia

Sunt peste o sută de fete o sută de văstare ale Greciei, renăscute. O sută de femei viteze cu armele în mâini. Toate luptătoare ale Brigăzii 16. Vin batalioane, cu cântece și lozinci. Astăzi vor fi adunarea lor, unde vor examina și vor vedea importanța organizării Primei Conferințe. Vor alege pe delegatele lor pentru Conferință.

Ai impresia că se răstoarnă pământul când se întâlnesc: Îmbrațări... sărutări... amestecate cu hohote de plânsete de bucurie și emoție. Iți este imposibil să le desparti. Responsabilele batalioanelor răgusește: „Fetelor, începem!“ Au ales ca să prezideze pe Kuklis. Prietene... faceți liniste deplină. Începem lucrările primei noastre adunări. Fiecare din noi trebuie să ia cuvântul. „Si fetele dela tără, până mai ieri atât de timide că și luptătoarele sărake și dispreșuite au de desfășurat o activitate bogată.

Toate vorbesc înflăcărat pentru libertate, pentru o viață nouă. Marița, în vîrstă numai de 16 ani, ochitoare la mortuire, roșie ca un măr ia cuvântul după Morfo. Iși face propunerile și critica. „Să ne organizăm mai bine, să ajutăm că mai mult responsabilele. Delegatesele noastre să asculte cu atenție pe prietenele care vor veni din restul Macedoniei, din Rumeli, Epir, Tracia, Tessalia și Morea și să le spună ce am făcut noi la Grammos și la Vitsi. Altceva n'am ce să vă spun“.

Si în esență toate au spus aceleasi lucruri, în cuvântări, calde și simple. Amalia, Katina, Mary, Kalithaea, Vasilichia. Toate asteapta prima conferință, ojelite și mândre de faptele lor de până acum. „Trebue să fim mândre de cei care am crezut“, spune una dintr-acestea cu gradul de subofiter în Armata Democrată a Greciei. „Toată lumea ne admiră“. Pe fețele lor se citește înaltul spirit de luptă. Sufletele lor au vorbit. Au vorbit prin cântece și lozinci...

TRAIASCA PRIMA CONFERINTA A UNIUNEI FEMEILOR DEMOCRATE DIN INTREAGA GRECIE!

TRAIASCA CONDUCATORUL NOSTRU NICOS ZAHARIADIS!

(Continuare în pag. 4-a)

# SUB LOVITURILE NECRUTĂTOARE

# MORALUL ARMATEI MONARHISTE

Soldații din armata mercenară a lui Truman sunt lipsiți de moral. Ale partizanilor crează un spirit de inferioritate și provoacă

## ORDINUL „STRICK CONFIDENTIAL“

al Generalului Vendiris, Insp. G-ral al armatei monarho-fasciste,

**Luând în primire postut de Inspector General în armata monarho-fascistă generalul V E R D I R I S, a dat următorul ordin strict confidențial:**

### CĂ TREBUIE

**Comandanții unităților motorizate ale Corpurilor de Armată II și III, Comandamentelor Militare Superioare, Comandamentelor Superioare ale armatei din Grecia Meridională.**

CONFIDENTIAL. NR. A. P. 83 BST 902/15/2/949.

## INSPECTORATUL GENERAL AL ARMATEI

Se va comunica:

Comandamentului Suprem, Sefului Marelui Stat Major, Birourilor I și II ale Marelui Stat Major al Armatei, comandanților Marilor unități și Comandamentului Militar.

Observațiile făcute în deaproape din primăvara anului 1948 și până astăzi, asupra moralului armatei și în special al unităților de infanterie, au ca rezultat că moralul acestora oscilează între bun și scăzut. Il voi caracteriza în general drept mediocru. Combativitatea, rezistența, perseverența, râvnă și răbdarea unităților pot fi de asemenea caracterizate ca „mediocre”. Spiritul ofensiv al unităților de infanterie este submediocru. În general însă, nu se caracterizează prin elan de luptă. Disciplina nu este mulțumitoare. Există desigur excepții, însă aici nu mă preocup decât de aspectul general pe care-l prezintă armata noastră în ceea ce privește „moralul” și disciplina. În ultimele două luni, s-au înregistrat infrângeri de natură foarte gravă a unităților Corp. de Armată II și III, cum și a Comandamentelor Militare Superioare din Grecia Meridională, Carditsa, Naussa, Carpanissi, înfrângeri care au avut înrăurire asupra moralului întregiei armate. Concluziile sunt deprimante. Comandanții marilor unități nu au evaluat just situația militară. Nu au luat din timp măsurile impuse unei unități mari.

Comandanții unităților mai mici, nu au avut o concepție justă asupra importanței și valorii pe care le prezintă puterea de apărare a centrelor vitale pe care le apără. Ordinea de luptă și împărțirea mijloacelor de apărare erau defectuoase. Concepția asupra valorii și însemnatății pozițiilor lor nu era justă. Unitățile de siguranță erau insuficiente și neglijate. Soldații și-au pierdut moralul prea devreme. Nu au dat dovedă de spirit de combativitate, dărzenie și abnegație. Toate acestea s-au plătit cu mult sânge, cu pierderea inutilă a unui mare număr de soldați și cu ruine. Toate aceste fapte ne dovedesc că moralul soldaților,

al ofițerilor și chiar al comandanților este mai mult sau mai puțin scăzut.

O manifestare a scăderii moralului este lipsa luării de măsuri, înțelepte și rapide, cum și lipsa de hotărire. Lipsa de activitate, lipsa unei vegheri permanente, lipsa unei prevederi mai largi și a unor desfășurări juste a operațiunilor, lenevia în gând intens și rapid, lipsa de patriotism și în multe cazuri, incetarea individuală și rușinoasă a luptei, în scopul de a se salva.

### I. — UNDE SE AFLĂ CAUZA RĂULUI ?

La ofițeri și soldați, lipsa de înțelegere a scopurilor acestui răsboi. Inexistența unei suficiente lămuriri, de sigur că nu constituie cauza răului.

### 2. — OBOSEALA.

Serviciul de lungă durată în unități. Se aud planșeri și se raportează de către ofițeri și soldați că sunt obosiți, că sunt de multă vreme pe front și solicită să fie mutați în garnizoane, în spatele frontului, să fie înlocuiți, etc. Această stare de spirit și această dispoziție s'a manifestat într'un grad mai mare din Octombrie trecut, când înainte de sfârșitul operațiunilor dela Grammos, s'a anunțat cu mult sgomot că până în iarnă lupta va lua sfârșit. Această stare de spirit trebuie să inceteze și să dispară prin grija tuturor comandanților. Lupta continuă și va continua până la victoria finală. Nu este permis să se arunce priviri înapoi; și apoi nici nu există în spatele frontului mii și mii de ofițeri și zeci de mii de soldați pentru a înlocui pe cei care și fac serviciul în unitățile din prima linie. Locul tuturor este în redutele în care se află și unde trebuie să lupte cu fanatism, cu dărzenie și spirit de sacrificiu.

Dar oboseala peste măsură și permanentă este una din cauzele răului. Se abuzează de rezistență, de care este capabil un om și acest fapt are o influență covârșitoare asupra moralului forțelor noastre.

### 3. — INSTRUCTIA,

Lipsa unei instrucții teoretice este deasemenea considerată drept o cauză a răului. Este un fapt evident că ofițerii și soldații lasă de dorit în ceea ce privește executarea temelor și a ordinelor și că prezintă multă slăbiciune în adaptarea lor la luptă care se duce contra bandiților. Lipsa de instrucție și de exerciții practice în luptele de noapte în toate fazele sale, necunoașterea completă și temeinică și neluarea măsurilor de siguranță în orice imprejurare, lipsa unor ordine de patrundere în liniile bandiților și încă lipsa de instrucție și exerciții practice în luptele defensive și ofensive, au drept rezultat că unitățile se găseau în multe cazuri în minoritate față de acțiunile curajoase

(Continuare în pag. 3-a)

# IRE ALE ARMATEI DEMOCRATE

# HO-FASCISTE SCADE MEREU

Combativitate, rezistență și perseverență. Iar acțiunile îndrăznețe și scăderea moralului soldaților din armata monarho-fascistă

## „MORALUL EXCEPTIONAL“

de NICOS CHITOPULOS

Care este cel mai mare succes al celor 17 guverne instaurate în Grecia prin grăția lui Bevin și Truman?

Lichidarea și încercuirea partizanilor?

Nu! astă o său ei însuși că este cu nepărtință.

Apărarea drepturilor naționale?

Nici despre aceasta nu poate fi vorba, deoarece au vândut americanilor până și catapateazma bisericii.

### ORDINUL „STRICT CONFIDENTIAL“ al generalului Vendiris, inspector general al armatei monarho-fasciste

(Urmare din pag. 2-a)

și violene ale bandiților de unde se naște și sentimentul de inferioritate și de scădere al moralului și asupra acestui punct voi reveni cu noui ordine.

### 4.- PROPAGANDA DEFETISTĂ

Stărînța comunismului pentru a face să scada cât mai mult moralul unităților noastre este continuă și perseverentă. Ea se face prin soldați comuniști indemnătați camuflați sub aparență unor ostăi onesti și buni. Se impune o supraveghere neîncetată pentru descoperirea acestor elemente afiate în unitățile noastre. Ei strecoară zilnic otrăvă în șufletul soldaților noștri. Propaganda defetistă constituie și ea o cauză a scăderii moralului.

### 5. -- SUNT NECESARE OARECARI SUCCSE

Moralul soldaților se ridică îndată după obținerea unui succes. El poate fi menținut prin păstrarea viitoarei forțelor trupești a materialului uman. Se poate păstra și printr-o complectare a lipsurilor de insufracție, lucru care creiază încreerea în propriile forțe.

Se menține deasemenea printr-o deplină înțelegere și educație...

Inspector General,  
(ss) General VENDIRIS

Restabilirea ordinei?

Nu uitați însă, că pescuitori în apă turbure nu se pot gândi la așa ceva.

Menținerea statului legi?

Că și cum în Grecia ocupată mai poate fi vorba de stat sau de legi!

Reconstrucția țării?

Asta da. Au făcut eforturi mari obținând succese remarcabile, Baçopoulos, Kanelopoulos și Comp. și au construit o multime de palate, vrându-și adânc măinile în sacii cu dolari ai ajutorului american.

Dar cel mai mare succes al lor este că au reușit să nu-si piardă moralul, să nu-i cuprindă panica în urma loviturilor primeite din partea Armatei Democrate a Greciei. Probe: Nu vedeti că dela ultimul „Părinte al Patriei” până la „Rege” și la super regina alde Van Fleet și comp. căută să dovedească că „armata națională” se bucură de un moral excepțional. Si grație acestei imprejurări ascultăți enumărarea succeselor obținute:

te: Mai întâi, de toate, au eliberat Carpenissi, apoi au recucerit Naussa al treilea au împiedicat pe „banditi”, să facă din Florina capitală. Astfel, armata națională pășește din victorie în victorie, grație „moralului său exceptional”.

Si pentru că de multe ori curajul soldaților este peste măsură de inflăcărât comandanții se văd silici să i-a măsuri pentru a-l tempera. Mii de soldați sunt supuși în insula Macronissi unei înșănătoșiri speciale pentru a-i face să le scădă febra războinică. Altii sunt traduși în fața curților Marțiale, sau sunt internați în sanatorii „Poliției Militare Grecești, să-si revină din „delirul Național”.

După cum vedeați iată marele premiu al moralului excelent al armatei și al guvernului monarho-fascist. Mai deundări regele însuși a confirmat acest lucru, felicitând pe toti că „nu și-au pierdut moralul”.

Si credem că a avut dreptate. Pentru că în definitiv, nimenei nu poate pierde ceeace nu are.

## „MORALUL EXCELENȚĂ“

### Răspuns lui Glüksburg

Ordinul confidențial al Comandantului Corpului II Armată, dă o imagine completă asupra stării de spirit din armata monarho-fascistă

Nici năpucă monarho-fasciștii să sfărsească cu minciunile lor în legătură cu moralul excelent, ca și cu celealte minciuni asemănătoare și vin însăși documentele lor confidențiale să-i demaste. Dăm publicitate și în dar lui Glüksburg documentul oficial de mai jos, pentru ca acesta să se bucure de „moralul excelent” al armatei sale.

Grigoropoulos, Comandantul Corpului II Armată, în ordinul său A. II 5575/26 din 16.12.48 dă o imagine completată a acestui „moral excelent”:

„Constatând cazuri de indisiplină colectivă, pentru care însă Corpul de Armată n'a fost informat, dispunem cele ce urmează:

Orice dezertare în grup, dezertare în străinătate, predarea de bună voie la rebelt orice cauză de automutilare, revoltă, insubordonare în grup, încărcarea ordinelor militare, sau părăsire de post, trebuie de înădăta comunicate prin adrese cifrate Corpului de Armată, pentru transducerea celor vinovați în fața Tribunalelor Militare competente”.

Iar soldatul monarho-fascist Spiros Mitikas, care s'a predat de bună voie Armatei Democrate, declară: soldații monarho-fasciști spun în derâdere: „Unde ești dragă Papagos, să-ți admiră armata!”.

Această realitate obligă pe bancherul Diomidis, pe Glüksburg și bandele lor să tipărească în gura mare despre „moral excelent”, pentru a-și face curaj ei însăși.

# PRINTR'UN CONTRA-ATAC HOTĂRÂTOR

În direcția Orestia-Cavalari, Asprovalto-Aghio Gheorghi și Schepasto-Maliari, din regiunea CHERDILIA, unitățile Armatei Democratice au respins pe inamic provocându-i grele pierderi

Agenția „Elefteri Ellada“ transmite de mai jos în legătură cu activitatea Armatei Democratice a Greciei.

Intre 28 Februarie și 1 Martie inamicul s'a mișcat ofensiv în regiunea Cherdilia, pornind din 6 direcții diferite. În aceste operațiuni au luat parte forțe ale brigăzii 33, care a pornit din regiunea Edessa precum și forțe locale. Totalul acestor forțe dușmane erau de 7 batalioane, cavalerie, unități de jandarmerie și M. A. Y.-zi fiind sprijinite de 8 tunuri și de tirul unui vas de război. Unitățile Armatei Democratice au înfruntat puternic pe inamic din direcția Orestia-Cavalari, Asprovalta-Aghio Gheorghe și Schepasto-Maliari Petra-Ialitsi. Dușmanul a fost contra atacat hotărîtor, provocându-i se grele pierderi.

La Aginc Gheorghe pe care-l ocupase pentru moment, acesta a primit cea mai grea lovitură, fiind fugărit până la Asprovalta. În celelalte puncte dușmanul a pornit către Amigdalohori către înălțimile sudice ale regiunilor Aretusa și Dragatsia și din Achino către Ercarpia și Aidronchiori. Luptă continuă.

Operațiunile dușmanului dela Cherdilia și loviturile pe care aceasta le primește din partea Armatei Democratice amintește de sgomotul pe care Marele Stat Major monarho-fascist l-a făcut în ultimele 15 zile în jurul

succeselor unităților sale la Cherdilia. Monarho-fasciștii dela Marele Stat Major din Atena spun minciuni nu numai în legătură cu Cherdilia, dar pentru toate regiunile țării, unde acesta își continuă activitatea numai prin inițiativa Armatei Democratice.

Deasemeni, Agenția „Elefteri Ellada“ a anunțat cele de mai jos, în legătură cu operațiunile Armatei Democratice în regiunea Carpenissi. În ultima decadă a lunii Februarie, după ce au lovit puternic pe inamic în regiunea muntoasă Doridas, unitățile Armatei Democratice ale Comandamentului Greciei de Sud, au mutat către sfârșitul lunii teatrul de operațiuni mai la Nord, spre regiunea Carpenissi-Macrocoma. La 28 Februarie, pe înălțimile Tsukas, Pallas, Ghianichis și Apostoli au dat lupte în tot cursul zilei puternice formării dușmane. Inamicul era sprijinit de aviație, artillerie și tancuri. Unitățile Armatei Democratice au înfruntat toate străduințele inamicului de a înainta, 1-au contra-atacat și izgonit, provocându-i pierderi grele. 2 avioane înrmice au fost atacate cu succes de către artificia anti-aeriană a Armatei Democratice, fiind obligate să aterizeze. Au fost distruse 2 tancuri inamice. La 1 Martie unitățile Armatei Democratice au înfruntat prin puternice contra-atacuri, nouă încercare ale dușmanului de-a ocupa Ailea Rovolariu.

În aceste operațiuni dușmanul a suferit pierderi de 27 morți și 93 răniți.

Unitățile Armatei Democratice au dovit pe inamic provocându-i grele pierderi.

## Beschiderea Conferinței Uniunii Cuvântarea tov. Cocalis

(Urmare din pag. 1-a)

Înapoi în țările D-voastră, să asigurați pe prietenii noștri de recunoaștere poporului grec, pentru ajutorul moral și material, pe care ni-l dău popoarelor democratice și în deosebi pentru dragostea cu care Democratiile Populare care acum se află pe cale de reconstrucție îngrijesc de copiii noștri. Conferința Uniunii Femeilor Democratice din Grecia are loc în condiții deosebite și la o cotitură hotărtoare pentru toată omenirea. Lupta pe care o ducem este o parte din luptă dusă de lumea progresistă pentru o aderărată egalitate democratică, o luptă pentru împăciuirea și înfrâptirea popoarelor, o luptă împotriva celor ce pregătesc un nou război.

Guvernul Democrat Provizoriu este mândru de activitatea femeii din Grecia. Să este convins că această conferință va constitui un nou avânt, o nouă desvoltare a activității femeii.

Uniunea Femeilor Democratice din Grecia s'a oțelit în focul unei lupte aspre.

Femeia este veriga de unire dintre popor și Armata Democrată. Femeia tine în mâinile sale drapelul împăciuirii poporului, constituind o gardă a păcii. Ea luptă împotriva celor ce visăză un nou război la parte totalmente în mișcarea noastră populară democrată. Toate acestea au dus la constituirea Uniunii Femeilor Democratice din Grecia. Voi sunteți cele ce ati auzit ultimile cuvinte ale Electrei și Irinei Ghini, a Culei Elefteriadu și atâtatea altele eroine, jurând să continuați eroica lor pildă. Prin faptele voastre

## Femeilor Democratice din Grecia

arătați că puteți ține jurământul dat. Luptați pentru isgonirea din țară a celor care prin urgia lor criminală pătează numele patriei. Poporul grec muncitor n'are nimic comun cu acești mercenari crimiinali din Atena.

Deacea aveti ca lozincă împăciului, rea, îmfrâptirea poporului grec, care se poate infăptui în 24 de ore, prin plecarea străinilor și a lacheilor autohtonii.

Această chestiune care este și a Guvernului Democrat Provizoriu voi femeile trebuie să o transmită în toată țara. Prin combativitatea sa, luptătoarea trebuie să fie întotdeauna avant-garda în încercările de împăciuire și îmfrâptire în vedearea pacificării țării".

## Pe marginea unui ordin confidențial al generalului Vendiris

(Urmare din pag. 1-a)

tează și trăește în condiții incomparabil mai bune decât Armata Democrată. În sfârșit, din punct de vedere al armamentului este de 50 de ori mai bine aprovizionată decât Armata Democrată. Așa dar pentru ce moralul armatei monarho-fasciste este atât de scăzut, în timp ce moralul Armatei Democratice este mai ridicat ca oricând? Răspunsul la această întrebare este eu neputință să-l dea vreun Domn Vendiris. Răspunsul este unul singur: Moralul armatei monarho-fasciste scade și va scade, deoarece soldații și Gărzile Naționale se conving zilnic din viață însăși, că luptă pentru interesele imperialiștilor americano-englezi și ale lacheilor lor

greci. Că sunt invitați să-și dea viață pentru o cauză nedreaptă și catastrofală pentru Grecia. Si atunci când acesta este motivul principal al scăderii moralului armatei monarho-fasciste, nici un leac de al lui Vendiris nu-i va putea aduce nici cea mai mică ameliorare, ci dim potrivă, va grăbi căderea regimului monarho-fascist. Anul 1949 poate să trebue să fie anul în care mișcarea populară democrată din Grecia va câștiga continuă hotărtoare. Că poate, acest lucru nu-i arată ordinul strict confidențial al generalului Vendiris. Trebuie, deoarece de activitatea Armatei Democratice a Greciei.

Iar activitatea de până acum a Armatei Democratice, arată că și acest trebue va deveni o realitate.